

**Міністерство освіти і науки України  
Національний аерокосмічний університет ім. М. Є. Жуковського  
«Харківський авіаційний інститут»**

**ЗАТВЕРДЖУЮ**  
**Проректор з наукової роботи**  
**В. В. Навліков**  
(підпис) (ініціали та прізвище)  
**«31» серпня 2021 р.**

**РОБОЧА ПРОГРАМА  
ОБОВ'ЯЗКОВОЇ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ  
«Наукові іншомовні комунікації»**

**Галузі знань** - 03 Гуманітарні науки  
**Спеціальність** - 033 Філософія  
**Освітньо-наукова програма** - Філософія

**Галузі знань** - 05 Соціальні та поведінкові науки  
**Спеціальність** - 051 Економіка  
**Освітньо-наукова програма** - Економіка

**Галузі знань** - 10 Природничі науки  
**Спеціальність** - 103 Науки про Землю  
**Освітньо-наукова програма** - Дистанційні аерокосмічні дослідження

**Галузі знань** - 10 Природничі науки  
**Спеціальність** - 113 Прикладна математика  
**Освітньо-наукова програма** - Прикладна математика

**Галузі знань** - 12 Інформаційні технології  
**Спеціальність** - 121 Інженерія програмного забезпечення  
**Освітньо-наукова програма** - Інженерія програмного забезпечення

**Галузі знань** - 12 Інформаційні технології  
**Спеціальність** - 122 Комп'ютерні науки  
**Освітньо-наукова програма** - Інформаційні технології

**Галузі знань** - 12 Інформаційні технології  
**Спеціальність** - 123 Комп'ютерна інженерія  
**Освітньо-наукова програма** - Комп'ютерна інженерія

**Галузі знань** - 12 Інформаційні технології  
**Спеціальність** - 125 Кібербезпека  
**Освітньо-наукова програма** - Кібербезпека

**Галузі знань** - 13 Механічна інженерія  
**Спеціальність** - 132 Матеріалознавство  
**Освітньо-наукова програма** - Матеріалознавство

**Галузі знань** - 13 Механічна інженерія  
**Спеціальність** - 134 Авіаційна та ракетно-космічна техніка  
**Освітньо-наукова програма** - Авіаційна та ракетно-космічна техніка

**Галузі знань** - 14 Електрична інженерія  
**Спеціальність** - 142 Енергетичне машинобудування  
**Освітньо-наукова програма** - Енергетичне машинобудування

**Галузі знань** - 15 Автоматизація та приладобудування  
**Спеціальність** - 151 Автоматизація та комп'ютерно-інтегровані технології  
**Освітньо-наукова програма** - Автоматизація, приладобудування та комп'ютерно-інтегровані технології

**Галузі знань** - 17 Електроніка та телекомунікації  
**Спеціальність** - 172 Телекомунікації та радіотехніка  
**Освітньо-наукова програма** - Телекомунікації та радіотехніка

**Галузі знань** - 17 Електроніка та телекомунікації  
**Спеціальність** - 173 Авіоніка  
**Освітньо-наукова програма** - Системи автономної навігації та адаптивного управління літальних апаратів

**Рівень вищої освіти:** третій (освітньо-науковий)

**Форма навчання:** денна/заочна  
денна /заочна

Харків – 2021

**РОБОЧА ПРОГРАМА**  
**ОБОВ'ЯЗКОВОЇ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**  
**«Наукові іншомовні комунікації»**  
(назва дисципліни)

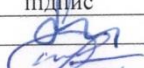
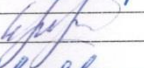
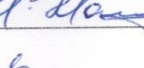
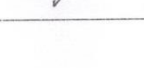
«27» серпня 2021 р., – 30 с.

Розробник: к. пед. наук., доцент  
(посада, науковий ступінь та вчене звання)

  
(підпис)

Шульга І. М.  
(прізвище та ініціали)

**Гаранти ОНП**

| ОНП                                                                       | підпис                                                                               | Прізвище та ініціали |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Філософія                                                                 |    | проф. Кузнецов А. Ю. |
| Економіка                                                                 |    | проф. Давидова І.О.  |
| Дистанційні аерокосмічні дослідження                                      |    | проф. Бутенко О.С.   |
| Прикладна математика                                                      |    | доц. Куреннов С.С.   |
| Інженерія програмного забезпечення                                        |    | проф. Туркін І.Б.    |
| Інформаційні технології                                                   |   | проф. Прохоров О.В.  |
| Комп'ютерна інженерія                                                     |  | проф. Харченко В.С.  |
| Кібербезпека                                                              |  | доц. Пєвнєв В.Я.     |
| Енергетичне машинобудування                                               |  | проф. Спіфанов С.В.  |
| Матеріалознавство                                                         |  | доц. Широкий Ю.В.    |
| Авіаційна та ракетно-космічна техніка                                     |  | проф Малков І.В.     |
| Автоматизація, приладобудування та комп'ютерно-інтегровані технології     |  | проф. Барсов В.І.    |
| Телекомунікації та радіоелектроніка                                       |  | проф. Лукін В.В.     |
| Системи автономної навігації та адаптивного управління літальних апаратів |  | доц. Дергачев К.Ю.   |

ПОГОДЖЕНО:

Завідувач відділу  
аспірантури і докторантури



В. Б. Селевко

## 1. Опис навчальної дисципліни

| Найменування показників                                                                                     | Галузь знань, спеціальність, рівень вищої освіти                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Характеристика навчальної дисципліни |        |                       |         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------|-----------------------|---------|
|                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Денна форма навчання                 |        | Заочна форма навчання |         |
| Кількість кредитів – 6                                                                                      | Галузь знань<br><u>03 «Гуманітарні науки»,</u><br><u>05 «Соціальні та поведінкові науки»,</u><br><u>10 «Природничі науки»</u><br><u>12 «Інформаційні технології»,</u><br><u>13 «Механічна інженерія»,</u><br><u>14 «Електрична інженерія»,</u><br><u>15 «Автоматизація та приладобудування»,</u><br><u>17 «Електроніка та телекомунікації»</u><br>(шифр і назва)                                                                                                                                                                                                                                                                  | Обов'язкова                          |        |                       |         |
| Змістових модулів – 4                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Рік підготовки:                      |        |                       |         |
|                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 2021-2022                            |        |                       |         |
|                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                      |        |                       |         |
|                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Семестр                              |        |                       |         |
|                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 1-й                                  | 2-й    | 1-й                   | 2-й     |
| Загальна кількість годин – 180                                                                              | Спеціальність (професійне спрямування)<br><u>033 «Філософія»,</u><br><u>051 «Економіка»,</u><br><u>103 «Науки про землю»</u><br><u>113 «Прикладна математика»</u><br><u>121 «Інженерія програмного забезпечення»,</u><br><u>122 «Комп'ютерні науки»,</u><br><u>123 «Комп'ютерна інженерія»,</u><br><u>125 «Кібербезпека»</u><br><u>132 «Матеріалознавство</u><br><u>134 «Авіаційна та ракетно-космічна техніка»,</u><br><u>142 «Енергетичне машинобудування»,</u><br><u>151 «Автоматизація та комп'ютерно-інтегровані технології»,</u><br><u>172 «Телекомунікації та радіотехніка»</u><br><u>173 «Авіоніка»</u><br>(шифр і назва) | Лекції                               |        |                       |         |
| Для денної/заочної форми навчання:<br>аудиторних – 128/24 год.<br>самостійної роботи студента – 52/156 год. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                      |        |                       |         |
|                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Практичні*                           |        |                       |         |
|                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 64 год                               | 64 год | 12 год                | 12 год. |
| Семестр 1                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Лабораторні                          |        |                       |         |
|                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | -                                    |        | -                     |         |
| Аудиторних – 64/12 год.                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Самостійна робота                    |        |                       |         |
| Самост.роб. – 26/78 год.                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 26 год                               | 26 год | 78 год                | 78 год  |
| Семестр 2                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Індивідуальна робота                 |        |                       |         |
| Аудиторних – 64/12 год.                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | -                                    | -      | -                     | -       |
|                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Вид контролю                         |        |                       |         |
|                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | залік                                | іспит  | залік                 | іспит   |
|                                                                                                             | Рівень вищої освіти:<br><u>третій (освітньо-науковий)</u>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                      |        |                       |         |

**Примітка:** Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної і індивідуальної роботи становить:

для денної форми навчання – 128/52.

для заочної форми навчання – 24/156

\*Аудиторне навантаження може бути збільшене або зменшене на одну годину в залежності від розкладу занять

## 2. Мета та завдання навчальної дисципліни

**Мета вивчення:** формування у аспірантів засобами іноземної мови загальних та професійних мовних компетенцій, опанування такого рівня знань, навичок і вмінь, який забезпечуватиме необхідну для фахівця комунікативну спроможність спілкуватися усно і письмово іноземною мовою з професійних питань та вести науково-дослідну діяльність в міжнародних дослідних колективах з використанням сучасних методів і технологій наукової комунікації.

### **Завдання:**

- розвинути навички практичного володіння іноземною мовою в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі тематики, зумовленої професійними потребами; вдосконалити навички аудіювання аутентичної монологічної та діалогічної мовленнєвої діяльності;
- оволодіти загальнонауковою та спеціальною термінологією та складними граматичними явищами в обсязі, достатньому для реалізації функцій усного та письмового спілкування в діловій та науковій сферах;
- вдосконалити вміння пошуку релевантної наукової літератури у наукових базах даних, використовуючи технології раціональної роботи з великими об'ємами англомовної інформації;
- оволодіти методами усної, письмової та електронної комунікації англійською мовою.
- сформувати навички складання продуктивних професійно значущих текстів англійською мовою: анотація, тези до статті, доповідь, виступ, рецензія;
- сформувати термінологічну компетенцію фахівців, необхідну для обговорення професійних тем, читання, перекладу та аналізу наукових професійно-орієнтованих текстів іноземною мовою;
- навчити слухачів аналізувати, систематизувати отриманий матеріал і презентувати його в усній або письмовій формах англійською мовою (реферуванні, анотуванні, діловому листуванні, конференції, симпозіуми, круглі столи);
- розвинути навички критично оцінювати іншу точку зору, аргументувати свою, намагаючись досягти загальної позиції в умовах різних точок зору та поглядів.

**Результати навчання:** У результаті вивчення навчальної дисципліни «Наукові іншомовні комунікації» аспірант згідно з цілями основної освітньої програми повинен сформувати наступні компетенції:

- використовувати сучасні методи та технології наукової комунікації іноземною мовою;
- володіти орфографічною, орфоепічною, лексичною, граматичною та стилістичною нормами вивчаємої мови в межах програмних вимог та вірно використовувати їх у всіх видах мовленнєвої діяльності у науковій сфері у формі усного та письмового спілкування;
- брати участь у роботі міжнародних дослідних колективів по вирішенню наукових та науково-освітніх задач.

Після закінчення засвоєння дисципліни аспірант повинен:

**Знати:**

- базові поняття граматичного строю та основні моделі словоутворення вивчаємої іноземної мови;
- загальнонаукову термінологічну лексику для реалізації усної та писемної комунікації у сфері ділового/професійного спілкування;
- правила комунікативної поведінки у ситуації міжкультурного наукового спілкування
- правила оформлення наукових робіт в англomовних журналах;
- стилістичні особливості усного та письмового наукового дискурсу;
- раціональні прийоми роботи з науковими текстами (ознайомлювальне, проглядове, пошукове читання) з метою отримання професійної інформації;
- правила надання наукової інформації у різних сферах комунікації.

**Вміти:**

- самостійно працювати зі спеціальною оригінальною науковою та науково-технічною літературою з метою отримання професійної інформації;
- складати ділові папери, звіти щодо проведених експериментів, тези доповідей на конференцію, статті для наукових журналів англійською мовою;
- розуміти на слух автентичну монологічну та діалогічну мову за фаховою тематикою, спираючись на вивчений мовний матеріал та професійні знання;
- передавати/запитувати інформацію, уточнювати деталі, перепитувати;
- виступати з підготовленою доповіддю, інформувати, структурувати дискурс, оформлення введення до теми, розвиток теми, зміна теми, підведення підсумків повідомлення, ініціювання та завершення бесіди, подяка, розчарування, відповідь на запитання, діалог;
- складати усно/письмово вторинний текст на основі прочитаного (анотація, реферат);
- складати стандартні ділові, інформаційні лист, резюме для влаштування на роботу, заявку на участь у науковій конференції, закордонному стажуванні;
- розуміти і оцінювати іншу точку зору, прагнути до співпраці, досягнення згоди та загальної мети в умовах відмінності поглядів та переконань;

**Володіти:**

- англійською мовою як засобом міжкультурної та міжнаціональної комунікації у науковій сфері;
- навичками самостійної роботи з мовою, в тому числі з використанням наукових технологій;
- навичками усного та письмового перекладу технічних текстів за фаховою тематикою дотримуючись правил нормативної граматики та перекладу науково-технічної літератури;
- методами усної/письмової та електронної комунікації англійською мовою;
- навичками встановлення та підтримання мовного контенту з аудиторією за допомогою адекватних стилістичних засобів;

- навичками користування електронними ресурсами для вдосконалення знань іноземної мови та роботи з професійно-орієнтованими матеріалами іноземною мовою;
- навичками підготовки презентацій за фаховою тематикою іноземною мовою.

#### **Освітні технології які використовуються під час засвоєння дисципліни:**

Специфіка дисципліни «Наукові іншомовні комунікації» визначає необхідність використання сучасних освітніх технологій у сукупності з традиційними методами.

Основою сучасних методів є:

- компетентнісний підхід як ключова категорія сучасної освітньої парадигми;
- комунікативна компетенція як необхідна умова здійснення міжкультурної професійної комунікації;
- особистісно-орієнтований підхід, який передбачає рівноправні взаємовідношення між учасниками навчального процесу в атмосфері співпраці, активну і відповідальну позицію аспіранта під час та в результаті оволодіння іноземною мовою;
- використання соціально-орієнтованих технологій:
  - технологія комунікативного навчання
  - технологія тестування
  - технологія навчання у команді
  - технологія розвитку критичного мислення
  - інформаційно-комунікаційні технології
  - технологія навчального пошуку.

**Міждисциплінарні зв'язки:** перелік тем і термінологія, що мають бути вивчені, пов'язані з основними дисциплінами.

### **3. Програма навчальної дисципліни**

#### **Модуль 1**

#### **Змістовний модуль 1. English Speaking Countries.**

**Тема 1.** Вступна бесіда щодо опанування рівня знань фахівців на протязі навчального року.

Діалогічне мовлення “English Speaking Countries”.

Розвиток навичок оглядового, інформативного та вивчаючого читання. Робота з текстом за фахом.

**Тема 2.** Опрацювання практичних навичок і вмінь з нормативної граматики.

Розвиток навичок природно-мотивованого монологічного мовлення “Great Britain”.

**Тема 3.** Граматичні основи технічного перекладу фахової літератури. Робота з науковим текстом за фахом.

Вдосконалення навичок монологічного мовлення “English as a world language”.

**Тема 4.** Розвиток перекладу науково-технічної літератури. Робота з науковим текстом за фахом.

Вдосконалення навичок діалогічного мовлення “Why do we Love Kharkiv”.

**Тема 5.** Розвиток вмінь та навичок реферування статей та складання анотацій. Опрацювання кліше для складання анотацій.

**Тема 6.** Розвиток вмінь та навичок письмового перекладу науково технічної літератури з іноземної мови на рідну.

Вдосконалення навичок монологічного мовлення “Ukraine and the European Union”.

**Тема 7.** Опрацювання навичок і вмінь з нормативної граматики. Багатофункціональні слова та способи їх перекладу. Робота з науково технічним текстом за фахом.

**Тема 8.** Розвиток навичок оглядового читання. Оригінальні тексти за фахом. Вдосконалення монологічного мовлення “Kiev-the Capital of Ukraine”.

**Тема 9.** Основи складання планів конспектів до прочитаного. Відпрацювання оригінальних науково технічних текстів за фахом.

Розвиток мовленнєвого етикету. Написання реферату з питань історії, культури Великої Британії. Основні вимоги до складання рефератів для науковців.

**Тема 10.** Опрацювання навичок нормативної граматики. Вживання та використання термінів, термінологічних сполучень та зворотів в науково-технічній літературі.

**Тема 11.** Опрацювання навичок нормативної граматики. Переклад герундія.

Вдосконалення навичок діалогічного мовлення “Education in Britain and Ukraine”.

**Тема 12.** Подальший розвиток навичок оглядового, інформативного та вивчаючого читання. Відпрацювання наукових статей за фахом.

Обговорення основних аспектів підготовки доповідей за заданою темою.

**Тема 13.** Опрацювання навичок нормативної граматики. Складні синтаксичні конструкції в науково-технічній літературі.

Розвиток навичок монологічного мовлення “English and American Literature”.

**Тема 14.** Відпрацювання навичок діалогічного мовлення: повідомлення, оцінка та уточнення інформації.

Розвиток навичок письмового перекладу. Складання есе.

**Тема 15.** Відпрацювання технічного перекладу науково технічної фахової літератури. Використання різноманітних сучасних словників.

**Тема 16.** Складання планів до прочитаного. Написання доповідей

Виступ з доповідями за фахом та їх обговорювання.

## **Змістовний модуль 2. Developing of Telecommunication.**

**Тема 17.** Розвиток мовленнєвого етикету спілкування. Вдосконалення навичок анотування та реферування статей, доповідей.

Вдосконалення навичок діалогічного та монологічного мовлення “Computer in our Life”.

**Тема 18.** Опрацювання навичок нормативної граматики. Інтонаційне оформлення речення (правила розміщення фразового і логічного наголосу).

Монологічне та діалогічне мовлення “Internet and Modern Life”.

**Тема 19.** Подальший розвиток навичок оглядового, інформативного та вивчаючого читання на оригінальному фаховому матеріалі.

**Тема 20.** Опрацювання навичок нормативної граматики. Іменники у ролі модифікаторів.

Монологічне та діалогічне мовлення. “Social Networking”.

**Тема 21.** Розвиток навичок написання статей у фахових виданнях наукометричних баз Scopus, Web of Science.

**Тема 22.** Опрацювання навичок нормативної граматики. Використання герундія та інфінітива.

Монологічне та діалогічне мовлення “Information Security”.

**Тема 23.** Опрацювання навичок нормативної граматики. Лексичні особливості перекладу ( багатозначність, конверсія, синонімія, фальшиві друзі перекладачі). Лексичні особливості перекладу (Британський та Американський варіанти).

**Тема 24.** Робота з україномовним текстом. Вдосконалення навичок складання анотацій.

Монологічне та діалогічне мовлення. “Kharkiv-the City we Live”.

**Тема 25.** Опрацювання навичок нормативної граматики. Синтаксичні особливості перекладу (еліпсис, емфаза, інверсія, подвійне керування).

Робота з оригінальними науково-технічними текстами за фахом.

**Тема 26.** Опрацювання навичок нормативної граматики. Різниця між конструкціями: ( He was to do smth./He was about to do smth./He was set to do smth... Монологічне та діалогічне мовлення “Future of Telecommunication ”.

**Тема 27.** Складання схем з фаху і надання їм пояснень іноземною мовою.

**Тема 28.** Розвиток навичок читання та перекладу на оригінальному фаховому матеріалі. Вдосконалення діалогічного мовлення в межах професійного спілкування.

**Тема 29.** Опрацювання нормативної граматики. Жанрові особливості перекладу.

**Тема 30.** Опрацювання навичок нормативної граматики. Особливості складання термінологічних глосарі. Вдосконалення навичок аудіювання.

**Тема 31.** Проведення наукової дискусії в межах професійного спілкування. Вдосконалення діалогічного мовлення.

**Тема 32.** Модульна контрольна робота №1

**Підсумковий контроль ( залік ).**

## **Модуль 2**

### **Змістовний модуль 3. Space Exploration.**

**Тема 33.** Аббревіатури в англійських наукових статтях.

Монологічне та діалогічне мовлення “Space Exploration”.

**Тема 34.** Опрацювання навичок нормативної граматики. Іншомовні запозичені слова.

Монологічне та діалогічне мовлення “Industrial Development of Great Britain”.

**Тема 35.** Опрацювання навичок нормативної граматики. Читання формул, хронологічних дат, позначень часу.

Вдосконалення навичок природно-мотивованого мовлення за фаховою тематикою.



**Тема 36.** Робота з україномовним текстом за фахом та складання анотацій.

Монологічне та діалогічне мовлення “Canada’s Leading Industries”.

**Тема 37.** Опрацювання навичок нормативної граматики. Узгодження часів.

Монологічне та діалогічне мовлення “Ukraine and it’s Place in the World”.

**Тема 38.** Опрацювання навичок нормативною граматики. Використання у мовленні складних слів – зв’язок. (with a view to/ in fear of/ supposing/ admittedly....)

Монологічне та діалогічне мовлення “Our planet Earth”.

**Тема 39.** Вдосконалення навичок написання статей у фахових виданнях наукометричних баз Scopus, Web of Science.

**Тема 40.** Вдосконалення навичок складання схем за фахом та надання їм пояснень.

Опрацювання навичок письмового та усного перекладу науково-технічної літератури за фахом.

**Тема 41.** Опрацювання навичок нормативної граматики. Найуживаніші суфікси, префікси англійської науково-технічної літератури та їх значення.

Монологічне та діалогічне мовлення “Environmental Protection”.

**Тема 42.** Розвиток навичок і вмінь з оформлення ділових паперів та листування.

**Тема 43.** Опрацювання навичок нормативної граматики. Об’єктний та суб’єктний інфінітивні звороти в науково-технічному тексті.

Монологічне та діалогічне мовлення “International Organization”.

**Тема 44.** Опрацювання навичок нормативної граматики. Синтаксичні особливості перекладу (складнопідрядні речення).

Монологічне та діалогічне мовлення “Global Warming”.

**Тема 45.** Подальший розвиток навичок оглядового, інформативного та вивчаючого читання на оригінальному фаховому матеріалі.

**Тема 46.** Вдосконалення практичних навичок написання наукових статей за фахом. Опрацювання навичок презентації.

**Тема 47.** Проведення наукової дискусії на задану тему в межах професійного спілкування.

**Тема 48.** Виступ з доповідями за фахом та їх обговорення.

#### **Змістовний модуль 4. Scientific and Technical Progress.**

**Тема 49.** Вдосконалення навичок укладання галузевого термінологічного словника.

Монологічне та діалогічне мовлення “Scientific and Technical Progress”.

**Тема 50.** Опрацювання навичок нормативної граматики. Підрядні речення, протиставлення і цілі.

Монологічне та діалогічне мовлення “Technical Survey”.

**Тема 51.** Опрацювання навичок перекладу. Академічні та технічні тексти. Аналіз прочитаного тексту.

Монологічне та діалогічне мовлення «Intellectual terrorism».

**Тема 52.** Вдосконалення навичок і вмінь складання та оформлення ділових паперів та листування. (Cover Letter, Business Letter, Letter of Enquiry and Reply to Enquiries/Offeres).

**Тема 53.** Опрацювання навичок нормативної граматики. Conditionals:

(Conditional I, Conditional II, Conditional III, Mixed Conditionals, Wish sentences, Grammar structures: But for....., If it were not fore....). Особливості їх перекладу.

Монологічне та діалогічне мовлення “Workplace Safety”.

**Тема 54.** Розвиток навичок складання плану за змістом до науково-технічного тексту за фахом. Робота з оригінальним фаховим матеріалом.

**Тема 55.** Вдосконалення навичок складання анотацій до наукових україномовних статей за фахом.

Монологічне та діалогічне мовлення “Choosing the Career”.

**Тема 56.** Опрацювання навичок нормативної граматики. Інтоніційне оформлення речення (поділ на інтонаційно-сміслові групи – синтагми).

Монологічне та діалогічне мовлення “Famous Scientists”.

**Тема 57.** Опрацювання навичок нормативної граматики. Reported Speech.

Вдосконалення навичок розуміння монологічних та діалогічних висловлювань. Спілкування в межах професійної тематики.

**Тема 58.** Опрацювання навичок нормативної граматики. Неозначено-особові та безособові речення, безсполучникові підрядні речення.

Монологічне та діалогічне мовлення “At a Conference”.

**Тема 59.** Опрацювання навичок нормативної граматики. Використання термінів, термінологічних сполучень та зворотів. Обговорення та складання термінологічних глосарі.

**Тема 60.** Вдосконалення навичок складання схем за фахом та надання їм пояснень. Монологічне та діалогічне мовлення “Technical Scheme”.

**Тема 61.** Подальший розвиток навичок оглядового, інформативного та вивчаючого читання на оригінальному фаховому матеріалі.

Обговорення рефератів за фахом. Вдосконалення усного мовлення.

**Тема 62.** Вдосконалення навичок презентації. “Scientific Working in the Field of my Research.” Монологічне та діалогічне мовлення.

**Тема 63.** Проведення наукової дискусії в межах професійного спілкування.

**Тема 64.** Модульна контрольна робота №2.

**Підсумковий контроль ( іспит ).**

#### 4. Структура навчальної дисципліни

| Назви змістових модулів і тем                                                                                                                                                                           | Кількість годин |              |   |     |       |              |              |   |     |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------|---|-----|-------|--------------|--------------|---|-----|-------|
|                                                                                                                                                                                                         | Денна форма     |              |   |     |       | Заочна форма |              |   |     |       |
|                                                                                                                                                                                                         | Усього          | У тому числі |   |     |       | Усього       | У тому числі |   |     |       |
|                                                                                                                                                                                                         |                 | л            | п | лаб | с. р. |              | л            | п | лаб | с. р. |
| 1                                                                                                                                                                                                       | 2               | 3            | 4 | 5   | 6     | 7            | 8            | 9 | 10  | 11    |
| <b>Модуль 1</b>                                                                                                                                                                                         |                 |              |   |     |       |              |              |   |     |       |
| <b>Змістовий модуль 1. English Speaking Countries.</b>                                                                                                                                                  |                 |              |   |     |       |              |              |   |     |       |
| Тема 1. Вступна бесіда щодо опанування рівня знань фахівців на протязі навчального року. Діалогічне мовлення “English Speaking Countries”.<br>Розвиток навичок оглядового, інформативного та вивчаючого | 2               |              | 2 |     |       | 2            |              |   |     | 2     |

|                                                                                                                                                                                                                |   |  |   |  |   |   |  |  |  |   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|--|---|--|---|---|--|--|--|---|
| читання. Робота з текстом за фахом.                                                                                                                                                                            |   |  |   |  |   |   |  |  |  |   |
| Тема 2. Опрацювання практичних навичок і вмінь з нормативної граматики. Розвиток навичок природно-мотивованого монологічного мовлення “Great Britain”.                                                         | 3 |  | 2 |  | 1 | 2 |  |  |  | 2 |
| Тема 3. Граматичні основи технічного перекладу фахової літератури. Робота з науковим текстом за фахом. Вдосконалення навичок монологічного мовлення “English as a world language”.                             | 3 |  | 2 |  | 1 | 3 |  |  |  | 3 |
| Тема 4. Розвиток перекладу науково-технічної літератури. Робота з науковим текстом за фахом. Вдосконалення навичок діалогічного мовлення “Why do we Love Kharkiv”                                              | 3 |  | 2 |  | 1 | 2 |  |  |  | 2 |
| Тема 5. Розвиток вмінь та навичок реферування статей та складання анотацій. Опрацювання кліше для складання анотацій.                                                                                          | 3 |  | 2 |  | 1 | 3 |  |  |  | 3 |
| Тема 6. Розвиток вмінь та навичок письмового перекладу науково-технічної літератури з іноземної мови на рідну. Вдосконалення навичок монологічного мовлення “Ukraine and the European Union”                   | 2 |  | 2 |  |   | 2 |  |  |  | 2 |
| Тема 7. Опрацювання навичок і вмінь з нормативної граматики. Багатофункціональні слова та способи їх перекладу. Робота з науково-технічним текстом за фахом.                                                   | 3 |  | 2 |  | 1 | 3 |  |  |  | 3 |
| Тема 8. Розвиток навичок оглядового читання. Оригінальні тексти за фахом. Вдосконалення монологічного мовлення “Kiev - the Capital of Ukraine”.                                                                | 3 |  | 2 |  | 1 | 2 |  |  |  | 2 |
| Тема 9. Основи складання планів конспектів до прочитаного. Відпрацювання оригінальних науково-технічних текстів за фахом. Розвиток мовленнєвого етикету. Написання реферату з питань історії, культури Великої | 3 |  | 2 |  | 1 | 2 |  |  |  | 2 |

|                                                                                                                                                                                                    |   |  |   |  |   |    |  |    |  |   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|--|---|--|---|----|--|----|--|---|
| Британії.<br>Основні вимоги до складання рефератів для науковців.                                                                                                                                  |   |  |   |  |   |    |  |    |  |   |
| Тема 10. Опрацювання навичок нормативної граматики.<br>Вживання та використання термінів, термінологічних сполучень та зворотів в науково-технічній літературі.                                    | 2 |  | 2 |  |   | 3  |  |    |  | 3 |
| Введення до курсу з дисципліни згідно навчального плану.<br>Визначення змісту самостійної та практичної підготовки студентів. Розподіл навчального часу за темами та видами роботи.                |   |  |   |  |   | 10 |  | 10 |  |   |
| Тема 11. Опрацювання навичок нормативної граматики.<br>Переклад герундія.<br>Вдосконалення навичок діалогічного мовлення<br>“Education in Britain and Ukraine”.                                    | 3 |  | 2 |  | 1 | 3  |  |    |  | 3 |
| Тема 12. Подальший розвиток навичок оглядового, інформативного та вивчаючого читання. Відпрацювання наукових статей за фахом. Обговорення основних аспектів підготовки доповідей за заданою темою. | 3 |  | 2 |  | 1 | 2  |  |    |  | 2 |
| Тема 13. Опрацювання навичок нормативної граматики. Складні синтаксичні конструкції в науково-технічній літературі.<br>Розвиток навичок монологічного мовлення “English and American Literature”.  | 3 |  | 2 |  | 1 | 3  |  |    |  | 3 |
| Тема 14. Відпрацювання навичок діалогічного мовлення: повідомлення, оцінка та уточнення інформації.<br>Розвиток навичок письмового перекладу. Складання есе.                                       | 3 |  | 2 |  | 1 | 2  |  |    |  | 2 |
| Тема 15. Відпрацювання технічного перекладу науково технічної фахової літератури.<br>Використання різноманітних сучасних словників.                                                                | 3 |  | 2 |  | 1 | 3  |  |    |  | 3 |
| Тема 16. Складання планів до прочитаного. Написання доповідей.<br>Виступ з доповідями за фахом та їх обговорювання.                                                                                | 3 |  | 2 |  | 1 | 2  |  |    |  | 2 |

|                                                                                                                                                                                                                                       |    |   |    |   |    |    |   |    |   |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|---|----|---|----|----|---|----|---|----|
|                                                                                                                                                                                                                                       |    |   |    |   |    |    |   |    |   |    |
| Індивідуальне завдання                                                                                                                                                                                                                | -  | - | -  | - | -  | -  | - | -  | - | -  |
| <b>Разом за змістовим модулем 1</b>                                                                                                                                                                                                   | 45 |   | 32 |   | 13 | 49 |   | 10 |   | 39 |
| <b>Змістовий модуль 2. Developing of Telecommunication</b>                                                                                                                                                                            |    |   |    |   |    |    |   |    |   |    |
| Тема 17. Розвиток мовленнєвого етикету спілкування.<br>Вдосконалення навичок анотування та реферування статей, доповідей.<br>Вдосконалення навичок діалогічного та монологічного мовлення “Computer in our Life”.                     | 3  |   | 2  |   | 1  | 2  |   |    |   | 2  |
| Тема 18. Опрацювання навичок нормативної граматики.<br>Інтоніційне оформлення речення (правила розміщення фразового і логічного наголосу).<br>Монологічне та діалогічне мовлення “Internet and Modern Life”.                          | 3  |   | 2  |   | 1  | 3  |   |    |   | 3  |
| Тема 19. Подальший розвиток навичок оглядового, інформативного та вивчаючого читання на оригінальному фаховому матеріалі.                                                                                                             | 2  |   | 2  |   |    | 2  |   |    |   | 2  |
| Тема 20. Опрацювання навичок нормативної граматики.<br>Іменники у ролі модифікаторів.<br>Монологічне та діалогічне мовлення “Social Networking”.                                                                                      | 3  |   | 2  |   | 1  | 3  |   |    |   | 3  |
| Тема 21. Розвиток навичок написання статей у фахових виданнях наукометричних баз Scopus, Web of Science.                                                                                                                              | 2  |   | 2  |   |    | 2  |   |    |   | 2  |
| Тема 22. Опрацювання навичок нормативної граматики.<br>Використання герундія та інфінітива.<br>Монологічне та діалогічне мовлення “Information Security”.                                                                             | 3  |   | 2  |   | 1  | 3  |   |    |   | 3  |
| Тема 23. Опрацювання навичок нормативної граматики.<br>Лексичні особливості перекладу (багатозначність, конверсія, синонімія, фальшиві друзі перекладачі).<br>Лексичні особливості перекладу (Британський та Американський варіанти). | 3  |   | 2  |   | 1  | 2  |   |    |   | 2  |
|                                                                                                                                                                                                                                       | 3  |   | 2  |   | 1  | 3  |   |    |   | 3  |

|                                                                                                                                                                                                                                         |    |   |    |   |    |    |   |   |   |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|---|----|---|----|----|---|---|---|----|
| Тема 24. Робота з українськомовним текстом. Вдосконалення навичок складання анотацій. Монологічне та діалогічне мовлення “Kharkiv - the City we Live”.                                                                                  |    |   |    |   |    |    |   |   |   |    |
| Тема 25. Опрацювання навичок нормативної граматики. Синтаксичні особливості перекладу (еліпсис, емпіфаза, інверсія, подвійне керування). Робота з оригінальними науково-технічними текстами за фахом.                                   | 2  |   | 2  |   |    | 3  |   |   |   | 3  |
| Тема 26. Опрацювання навичок нормативної граматики. Різниця між конструкціями: (He was to do smth./He was about to do smth./He was set to do smth... Монологічне та діалогічне мовлення. Бесіда за темою “Future of Telecommunication”. | 3  |   | 2  |   | 1  | 2  |   |   |   | 2  |
| Тема 27. Складання схем з фаху і надання їм пояснень іноземною мовою.                                                                                                                                                                   | 3  |   | 2  |   | 1  | 3  |   |   |   | 3  |
| Тема 28. Розвиток навичок читання та перекладу на оригінальному фаховому матеріалі. Вдосконалення діалогічного мовлення в межах професійного спілкування.                                                                               | 3  |   | 2  |   | 1  | 2  |   |   |   | 2  |
| Тема 29. Опрацювання нормативної граматики. Жанрові особливості перекладу.                                                                                                                                                              | 3  |   | 2  |   | 1  | 3  |   |   |   | 3  |
| Тема 30. Опрацювання навичок нормативної граматики. Особливості складання термінологічних глосарі.                                                                                                                                      | 3  |   | 2  |   | 1  | 2  |   |   |   | 2  |
| Тема 31. Проведення наукової дискусії в межах професійного спілкування.                                                                                                                                                                 | 3  |   | 2  |   | 1  | 2  |   |   |   | 2  |
| Тема 32. Модульна контрольна робота № 1                                                                                                                                                                                                 | 3  |   | 2  |   | 1  | 2  |   |   |   | 2  |
| <b>Підсумковий контроль (залік)</b>                                                                                                                                                                                                     |    |   |    |   |    |    |   |   |   |    |
| Індивідуальне завдання                                                                                                                                                                                                                  | -  | - | -  | - | -  | -  | - | - | - | -  |
| Робота згідно навчального плану зі студентами 3/В у період екзаменаційної сесії .                                                                                                                                                       | -  | - | -  | - | -  | 2  |   | 2 |   |    |
| <b>Разом за змістовним модулем 2</b>                                                                                                                                                                                                    | 45 |   | 32 |   | 13 | 41 |   | 2 |   | 39 |

|                                                                                                                                                                                                                  |    |  |    |  |    |    |  |    |  |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|--|----|--|----|----|--|----|--|----|
| <b>Усього годин</b>                                                                                                                                                                                              | 90 |  | 64 |  | 26 | 90 |  | 12 |  | 78 |
| <b>Модуль 2</b>                                                                                                                                                                                                  |    |  |    |  |    |    |  |    |  |    |
| <b>Змістовний модуль 3. Space Exploration</b>                                                                                                                                                                    |    |  |    |  |    |    |  |    |  |    |
| Тема 33. Абревіатури в англійських наукових статтях. Монологічне та діалогічне мовлення “Space Exploration”.                                                                                                     | 2  |  | 2  |  |    | 2  |  |    |  | 2  |
| Тема 34. Опрацювання навичок нормативної граматики. Іншомовні запозичені слова. Монологічне та діалогічне мовлення “Industrial Development of Great Britain”.                                                    | 3  |  | 2  |  | 1  | 2  |  |    |  | 2  |
| Тема 35. Опрацювання навичок нормативної граматики. Читання формул, хронологічних дат, позначень часу. Вдосконалення навичок природно-мотивованого мовлення за фаховою тематикою.                                | 3  |  | 2  |  | 1  | 3  |  |    |  | 3  |
| Тема 36. Робота з українськомовним текстом за фахом та складання анотацій. Монологічне та діалогічне мовлення “Canada’s Leading Industries”.                                                                     | 3  |  | 2  |  | 1  | 2  |  |    |  | 2  |
| Тема 37. Опрацювання навичок нормативної граматики. Узгодження часів. Монологічне та діалогічне мовлення “Ukraine and it’s Place in the World”.                                                                  | 3  |  | 2  |  | 1  | 3  |  |    |  | 3  |
| Тема 38. Опрацювання навичок нормативною граматики. Використання у мовленні складних слів-зв’язок (with a view to/ in fear of/ supposing/ admittedly....) Монологічне та діалогічне мовлення “Our planet Earth”. | 3  |  | 2  |  | 1  | 2  |  |    |  | 2  |
| Тема 39. Вдосконалення навичок написання статей у фахових виданнях наукометричних баз Scopus, Web of Science.                                                                                                    | 2  |  | 2  |  |    | 3  |  |    |  | 3  |

|                                                                                                                                                                                                            |   |  |   |  |   |    |  |    |  |   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|--|---|--|---|----|--|----|--|---|
| Тема 40. Вдосконалення навичок складання схем за фахом та надання їм пояснень. Опрацювання навичок письмового та усного перекладу науково-технічної літератури за фахом.                                   | 3 |  | 2 |  | 1 | 2  |  |    |  | 2 |
| Робота згідно навчального плану зі студентами 3/В у період наставної сесії.                                                                                                                                |   |  |   |  |   | 10 |  | 10 |  |   |
| Тема 41. Опрацювання навичок нормативної граматики. Найуживаніші суфікси, префікси англійської науково-технічної літератури та їх значення. Монологічне та діалогічне мовлення “Environmental Protection”. | 3 |  | 2 |  | 1 | 2  |  |    |  | 2 |
| Тема 42. Розвиток навичок і вмінь з оформлення ділових паперів та листування.                                                                                                                              | 2 |  | 2 |  |   | 3  |  |    |  | 3 |
| Тема 43. Опрацювання навичок нормативної граматики. Об’єктний та суб’єктний інфінітивні звороти в науково-технічному тексті. Монологічне та діалогічне мовлення “International Organization”.              | 3 |  | 2 |  | 1 | 3  |  |    |  | 3 |
| Тема 44. Опрацювання навичок нормативної граматики. Синтаксичні особливості перекладу (складнопідрядні речення). Монологічне та діалогічне мовлення “Global Warming”.                                      | 3 |  | 2 |  | 1 | 2  |  |    |  | 2 |
| Тема 45. Подальший розвиток навичок оглядового, інформативного та вивчаючого читання на оригінальному фаховому матеріалі.                                                                                  | 3 |  | 2 |  | 1 | 3  |  |    |  | 3 |
| Тема 46. Вдосконалення практичних навичок написання наукових статей за фахом. Опрацювання навичок презентації.                                                                                             | 3 |  | 2 |  | 1 | 2  |  |    |  | 2 |
| Тема 47. Проведення наукової дискусії на задану тему в межах професійного спілкування. Вдосконалення навичок діалогічного мовлення.                                                                        | 3 |  | 2 |  | 1 | 3  |  |    |  | 3 |
| Тема 48. Виступ з доповідями за фахом та їх обговорення.                                                                                                                                                   | 3 |  | 2 |  | 1 | 2  |  |    |  | 2 |



|                                      |           |  |           |  |           |           |   |           |   |           |
|--------------------------------------|-----------|--|-----------|--|-----------|-----------|---|-----------|---|-----------|
| Індивідуальне завдання               | -         |  | -         |  | -         | -         | - | -         | - | -         |
| <b>Разом за змістовним модулем 3</b> | <b>45</b> |  | <b>32</b> |  | <b>13</b> | <b>49</b> |   | <b>10</b> |   | <b>39</b> |

| <b>Змістовий модуль 4. Scientific and Technical Progress</b>                                                                                                                                                                                                                                    |   |  |   |  |   |   |  |  |  |   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|--|---|--|---|---|--|--|--|---|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |   |  |   |  |   |   |  |  |  |   |
| Тема 49. Вдосконалення навичок укладання галузевого термінологічного словника. Монологічне та діалогічне мовлення “Scientific and Technical Progress”.                                                                                                                                          | 3 |  | 2 |  | 1 | 2 |  |  |  | 2 |
| Тема 50. Опрацювання навичок нормативної граматики. Підрядні речення протиставлення і цілі. Монологічне та діалогічне мовлення “Technical Survey»                                                                                                                                               | 3 |  | 2 |  | 1 | 3 |  |  |  | 3 |
| Тема 51. Опрацювання навичок перекладу. Академічні та технічні тексти. Аналіз прочитаного тексту. Монологічне та діалогічне мовлення «Intellectual terrorism»                                                                                                                                   | 2 |  | 2 |  |   | 2 |  |  |  | 2 |
| Тема 52. Вдосконалення навичок і вмінь складання та оформлення ділових паперів та листування (Cover Letter, Business Letter, Letter of Enquiry and Reply to Enquiries/Offers).                                                                                                                  | 3 |  | 2 |  | 1 | 3 |  |  |  | 3 |
| Тема 53. Опрацювання навичок нормативної граматики. Conditionals: (Conditional I, Conditional II, Conditional III, Mixed Conditionals, Wish sentences, Grammar structures: But for... If it were not fore....). Особливості їх перекладу. Монологічне та діалогічне мовлення “Workplace Safety” | 2 |  | 2 |  |   | 2 |  |  |  | 2 |
| Тема 54. Розвиток навичок складання плану за змістом до науково-технічного тексту за фахом. Робота з оригінальним фаховим матеріалом.                                                                                                                                                           | 3 |  | 2 |  | 1 | 3 |  |  |  | 3 |
| Тема 55. Вдосконалення навичок складання анотацій до наукових україномовних статей за фахом. Монологічне та діалогічне мовлення “Choosing the Career”.                                                                                                                                          | 3 |  | 2 |  | 1 | 2 |  |  |  | 2 |
| Тема 56. Опрацювання навичок нормативної граматики. Інтонаційне оформлення речення (поділ на інтонаційно-сміслові                                                                                                                                                                               | 3 |  | 2 |  | 1 | 3 |  |  |  | 3 |

|                                                                                                                                                                                                               |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| групи – синтагми).<br>Монологічне та діалогічне<br>мовлення “Famous Scientists”.                                                                                                                              |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| Тема 57. Опрацювання навичок<br>нормативної граматики. Reported<br>Speech.<br>Вдосконалення навичок<br>розуміння монологічних та<br>діалогічних висловлювань.<br>Спілкування в межах<br>професійної тематики. | 2 |   | 2 |   |   | 3 |   |   |   | 3 |
| Тема 58. Опрацювання навичок<br>нормативної граматики.<br>Неозначено-особові та<br>безособові речення,<br>безсполучникові підрядні<br>речення. Монологічне та<br>діалогічне мовлення “At a<br>Conference”.    | 3 |   | 2 |   | 1 | 2 |   |   |   | 2 |
| Тема 59. Опрацювання навичок<br>нормативної граматики.<br>Використання термінів,<br>термінологічних сполучень та<br>зворотів. Обговорення та<br>складання термінологічних<br>гloserі                          | 3 |   | 2 |   | 1 | 3 |   |   |   | 3 |
| Тема 60. Вдосконалення<br>навичок складання схем за<br>фахом та надання їм пояснень.<br>Монологічне та діалогічне<br>мовлення “Technical Scheme”.                                                             | 3 |   | 2 |   | 1 | 2 |   |   |   | 2 |
| Тема 61. Подальший розвиток<br>навичок оглядового,<br>інформативного та вивчаючого<br>читання на оригінальному<br>фаховому матеріалі.<br>Обговорення рефератів за фахом.<br>Вдосконалення усного мовлення.    | 3 |   | 2 |   | 1 | 3 |   |   |   | 3 |
| Тема 62. Вдосконалення<br>навичок презентації “Scientific<br>Working in the Field of my<br>Research”.<br>Монологічне та діалогічне<br>мовлення.                                                               | 3 |   | 2 |   | 1 | 2 |   |   |   | 2 |
| Тема 63. Проведення наукової<br>дискусії в межах професійного<br>спілкування.                                                                                                                                 | 3 |   | 2 |   | 1 | 2 |   |   |   | 2 |
| Тема 64. Модульна контрольна<br>робота №2.                                                                                                                                                                    | 3 |   | 2 |   | 1 | 2 |   |   |   | 2 |
| <b>Підсумковий контроль<br/>(іспит)</b>                                                                                                                                                                       |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| Робота згідно навчального плану<br>зі студентами З/В у період<br>екзаменаційної сесії .                                                                                                                       | - | - | - | - | - | 2 | - | 2 | - | - |

|                                     |     |   |     |   |    |     |   |    |     |
|-------------------------------------|-----|---|-----|---|----|-----|---|----|-----|
| Індивідуальне завдання              | -   | - | -   | - | -  | -   | - | -  | -   |
| <b>Разом за змістовим модулем 4</b> | 45  |   | 32  |   | 13 | 41  |   | 2  | 39  |
| <b>Усього годин</b>                 | 90  |   | 64  |   | 26 | 90  |   | 12 | 78  |
| <b>Усього годин за рік</b>          | 180 |   | 128 |   | 52 | 180 |   | 24 | 156 |

## 5. Теми практичних занять

Специфіка викладання іноземної мови не передбачає його поаспектного викладання так як навчання включає одночасно усі види мовленнєвої діяльності (читання, аудіювання, письмо, граматичний матеріал), тому неможливо вказати лише одну тему практичного заняття, точну кількість годин відведену для кожного виду діяльності окремо. Тому увесь матеріал поєднується відповідно до тематики обговорюваних проблем.

| № п/п | Зміст практичного заняття                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.    | Вступна бесіда про роботу в семестрі за аспірантською програмою. Ознайомлення з вимогами та планом роботи на рік. Стартовий тест на визначення знань.<br>Діалогічне та монологічне мовлення. “English Speaking Countries”.<br>Розвиток навичок оглядового, інформативного і вивчаючого читання. Робота з текстами за фахом; практика з видів читання, анотування і реферування статей. |
| 2.    | Опрацювання практичних навичок і вмінь з нормативної граматики. Особові форми дієслів активного та пасивного стану в технічному тексті. Робота з текстами за фахом.<br>Вдосконалення навичок природно-мотивованого монологічного мовлення. “Great Britain”.<br>Монологічні висловлювання та відповіді на запитання по темі. Робота з текстами за фахом.                                |
| 3.    | Розвиток навичок перекладу науково-технічної літератури. Порівняння структури речення в англійській та українській мовах.<br>Розвиток навичок монологічного мовлення “English as a world language” Бесіда та висловлювання за темою.                                                                                                                                                   |
| 4.    | Граматичні основи технічного перекладу фахової літератури. Переклад науково-технічного тексту за фахом. Сканування англійського речення.<br>Вдосконалення навичок природно-мотивованого монологічного мовлення. “Why do we Love Kharkiv”.                                                                                                                                              |
| 5.    | Розвиток вмінь та навичок реферування статей та складання анотацій. Особливості стилю речень анотацій. Опрацювання кліше для складання анотацій англійською мовою україномовних науково-технічних текстів за фахом. Практика з видів читання та реферування статей за фахом.                                                                                                           |
| 6.    | Розвиток навичок письмового перекладу іноземної мови рідною в межах фахової науково-технічної літератури. Письмовий переклад тексту за фахом. Робота з текстами за фахом, практика з видів читання, анотування та реферування статей.<br>Вдосконалення навичок монологічного мовлення. “Ukraine and the European Union”.                                                               |
| 7.    | Опрацювання навичок і вмінь з нормативної граматики. Багатофункціональні слова та способи їх перекладу.<br>Розвиток навичок оглядового, пошукового та вивчаючого читання. Складання плану з використанням ключових слів і словосполучень за змістом. Текст за фахом.                                                                                                                   |
| 8.    | Розвиток навичок оглядового читання. Робота з оригінальними текстами за фахом.<br>Вдосконалення монологічного та діалогічного мовлення. Бесіда за темою “Kiev-the Capital of Ukraine”.                                                                                                                                                                                                 |

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9.  | Вдосконалення навичок складання планів конспектів до прочитаного. Реферування статей. Відпрацювання текстів за фахом.<br>Розвиток мовленнєвого етикету. Написання та обговорення реферату з питань історії, культури Великої Британії. Основні вимоги до складання рефератів для науковців.                                               |
| 10. | Опрацювання навичок нормативної граматики. Вживання та використання термінів, термінологічних сполучень та зворотів в науково-технічній літературі. Робота з текстами за фахом (оглядове та вивчаюче читання).                                                                                                                            |
| 11. | Опрацювання навичок нормативної граматики. Переклад герундія.<br>Вдосконалення мовленнєвих навичок. Спілкування за темою “Education in Britain and Ukraine”. Робота з текстами за фахом. Практика з видів читання.                                                                                                                        |
| 12. | Подальший розвиток навичок оглядового, інформативного та пошукового читання.<br>Відпрацювання науково-технічної літератури за фахом (анотування, реферування).<br>Обговорення основних аспектів підготовки доповідей за заданою темою.                                                                                                    |
| 13. | Опрацювання навичок нормативної граматики. Складні синтаксичні конструкції в науково-технічній літературі.<br>Розвиток навичок монологічного та діалогічного мовлення. “English and American Literature”.<br>Виступ з доповідями.                                                                                                         |
| 14. | Відпрацювання навичок діалогічного мовлення: повідомлення, оцінка та уточнення інформації.<br>Розвиток навичок письмового перекладу. Складання есе.                                                                                                                                                                                       |
| 15. | Вдосконалення навичок письмового та усного перекладу науково-технічної літератури за фахом. Навички використання різноманітних сучасних словників.                                                                                                                                                                                        |
| 16. | Написання доповідей. Складання планів до прочитаного. Виступ з доповідями за фахом та їх обговорювання. Вдосконалення навичок монологічного та діалогічного мовлення.                                                                                                                                                                     |
| 17. | Вдосконалення навичок анотування та реферування статей, доповідей. Опрацювання текстів за фахом.<br>Розвиток навичок мовленнєвої діяльності за темою “Computer in our life”.                                                                                                                                                              |
| 18. | Опрацювання навичок нормативної граматики. Інтонаційне оформлення речення (правила розміщення фразового і логічного наголосу). Робота з текстами за фахом.<br>Монологічне та діалогічне мовлення “Internet and modern life”.                                                                                                              |
| 19. | Практика з видів читання та реферування статей. Подальший розвиток навичок оглядового, інформативного та вивчаючого читання на оригінальному фаховому матеріалі.<br>Вдосконалення навичок письмового перекладу на англійську мову україномовних текстів.<br>Опрацювання текстів за фахом.                                                 |
| 20. | Опрацювання навичок нормативної граматики. Іменники у ролі модифікаторів.<br>Робота з текстами за фахом (проглядове та вивчаюче читання).<br>Монологічне та діалогічне мовлення. “Social networking”. Висловлювання за темою.                                                                                                             |
| 21. | Знайомство з наукометричними базами Scopus, Web of Science. Формування навичок роботи з ними.<br>Розвиток навичок написання статей у фахових виданнях наукометричних баз Scopus, Web of Science. Забезпечення мовного рівня для даного виду роботи.                                                                                       |
| 22. | Опрацювання навичок нормативної граматики. Іменники у ролі модифікаторів.<br>Опрацювання літератури за фахом (проглядове та вивчаюче читання).<br>Монологічне та діалогічне мовлення. Бесіда за темою “Information security”.                                                                                                             |
| 23. | Опрацювання навичок нормативної граматики. Лексичні особливості перекладу (багатозначність, конверсія, синонімія, фальшиві друзі перекладачі).<br>Лексичні особливості перекладу (Британський та Американський варіанти). Подальший розвиток навичок оглядового, інформативного і глибинного читання на оригінальному фаховому матеріалі. |
| 24. | Робота над перекладом україномовного науково-технічного тексту за фахом. Вдосконалення навичок складання анотацій.<br>Розвиток монологічного та діалогічного мовлення. Бесіда за темою “Kharkiv-the City we live”.                                                                                                                        |
| 25. | Опрацювання навичок нормативної граматики. Синтаксичні особливості перекладу (еліпсис, емпіфаза, інверсія, подвійне керування). Розвиток навичок письмового перекладу. Проглядове                                                                                                                                                         |

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | та вивчаюче читання фахової науково-технічної літератури.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 26. | Опрацювання навичок нормативної граматики. Різниця між конструкціями: (He was to do smth./He was about to do smth./He was set to do smth...<br>Монологічне та діалогічне мовлення. Бесіда за темою “Future of Telecommunication”.                                                                                                                                  |
| 27. | Робота з науковою фаховою літературою. Складання схем з фаху і надання їм пояснень іноземною мовою. Вдосконалення навичок усного мовлення в межах професійної тематики. Забезпечення лексичного мінімуму мовного комунікативного рівня для проведення даного виду роботи.                                                                                          |
| 28. | Подальший розвиток навичок оглядового, інформативного та вивчаючого читання на оригінальному фаховому матеріалі. Вдосконалення навичок аналізування та спілкування за фаховою тематикою.                                                                                                                                                                           |
| 29. | Опрацювання навичок нормативної граматики. Жанрові особливості перекладу. Стилї мови. Розвиток навичок усного і письмового перекладу фахової літератури. Робота з оригінальними джерелами.                                                                                                                                                                         |
| 30. | Опрацювання навичок нормативної граматики. Особливості складання термінологічних глосарі.<br>Забезпечення лексичного мінімуму і мовного комунікативного рівня. Вдосконалення навичок роботи зі словниками.<br>Розвиток навичок аудіювання.                                                                                                                         |
| 31. | Проведення наукової дискусії в межах професійного спілкування. Виступи з доповідями за професійною тематикою. Обговорення наукових робіт з використанням лексичного мінімуму та мовного комунікативного рівня для проведення даного виду роботи.                                                                                                                   |
| 32. | Модульна контрольна робота №1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|     | <b>Підсумковий контроль (залік)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 33. | Опрацювання навичок нормативної граматики . Аббревіатури в англійських наукових статтях. Вдосконалення навичок усного та письмового перекладу фахової літератури.<br>Продовження роботи з написання наукових статей за професійною тематикою.<br>Монологічне та діалогічне мовлення за темою “Space Exploration”. Розвиток мовленнєвого етикету спілкування.       |
| 34. | Опрацювання навичок нормативної граматики. Іншомовні запозичені слова. Робота над україномовним загально-технічним текстом та складання анотації до нього.<br>Подальший розвиток навичок оглядового, інформативного читання на оригінальному фаховому матеріалі. Розвиток мовленнєвої діяльності. Бесіда за темою “Industrial Development of Great Britain”.       |
| 35. | Опрацювання навичок нормативної граматики. Читання формул, хронологічних дат, позначень часу.<br>Вдосконалення навичок природно-мотивованого мовлення за фаховою тематикою.<br>Опрацювання навичок написання тез доповідей, повідомлень, ділових листів.                                                                                                           |
| 36. | Робота з україномовним текстом. Вдосконалення навичок складання анотацій.<br>Розвиток навичок і вмінь з оформлення отриманої інформації. Робота з фаховою літературою.<br>Монологічне та діалогічне мовлення за темою “Canada’s Leading Industries”.                                                                                                               |
| 37. | Опрацювання навичок нормативної граматики. Узгодження часів.<br>Вдосконалення вмінь з стилістики для формування усної та письмової мови в залежності від змісту висловлювання. Робота з текстами за фахом.<br>Розвиток мовленнєвої діяльності за темою “Ukraine and it’s Place in the World”.                                                                      |
| 38. | Опрацювання навичок нормативної граматики. Використання у мовленні складних слів-зв'язок (with a view to/ in fear of/ supposing/ admittedly....)<br>Спілкування за темою “Our planet Earth”. Забезпечення лексичного мінімуму і мовного комунікативного рівня для проведення дискусії.<br>Розвиток навичок аудіювання. Сприйняття і розуміння на слух носіїв мови. |
| 39. | Вдосконалення практичних навичок написання наукових статей за фахом. Подальший розвиток вмінь та навичок роботи з міжнародними наукометричними базами Scopus, Web of                                                                                                                                                                                               |

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | Science.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 40. | Продовження роботи з презентації схем за фахом та надання їм пояснень. Розвиток мовленнєвого етикету в межах професійного середовища.<br>Вдосконалення навичок письмового і усного перекладу науково-технічної літератури в межах професійної діяльності.                                                                                                                     |
| 41. | Опрацювання навичок нормативної граматики. Найуживаніші суфікси, префікси англійської науково-технічної літератури та їх значення. Вдосконалення навичок анотування та реферування наукових статей, доповідей.<br>Розвиток монологічного та діалогічного мовлення "Environmental Protection". Бесіда та висловлювання за темою.                                               |
| 42. | Вдосконалення навичок і вмінь зі складання та оформлення ділових паперів та листування.<br>Переклад науково-технічного тексту за фахом.<br>Вдосконалення навичок сприйняття і розуміння на слух носіїв мови.                                                                                                                                                                  |
| 43. | Опрацювання навичок нормативної граматики. Об'єктний та суб'єктний інфінітивні звороти в науково-технічному тексті. Письмовий переклад текстів за фахом. Граматичні особливості перекладу.<br>Монологічне та діалогічне мовлення "International Organization". Висловлювання та відповіді на запитання по темі. Розвиток мовленнєвого етикету.                                |
| 44. | Опрацювання навичок нормативної граматики. Синтаксичні особливості перекладу (складнопідрядні речення). Відпрацювання навичок перекладу на оригінальному фаховому матеріалі.<br>Монологічне та діалогічне мовлення "Global Warming". Вдосконалення навичок природно-мотивованого мовлення.                                                                                    |
| 45. | Подальший розвиток навичок оглядового, інформативного та вивчаючого читання науково-технічного тексту за фахом. Реферування тексту. Складання плану за змістом до тексту.<br>Розвиток навичок аудіювання. Сприйняття і розуміння на слух носіїв мови.                                                                                                                         |
| 46. | Вдосконалення практичних навичок написання наукових статей, тез доповідей за фахом.<br>Робота з науковою літературою з професійної тематики.<br>Розвиток навичок мовленнєвої діяльності. Продовження презентація наукових проєктів.                                                                                                                                           |
| 47. | Проведення наукової дискусії на задану тему в межах професійного спілкування.<br>Вдосконалення діалогічного мовлення.                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 48. | Презентація рефератів за фаховою тематикою. Виступ з доповідями за фахом та їх обговорення. Питання, відповіді у межах професійної діяльності.                                                                                                                                                                                                                                |
| 49. | Вдосконалення навичок укладання галузевого термінологічного словника. Робота з різними видами словників. використання термінів, термінологічних сполучень та зворотів. Письмовий переклад науково-технічних текстів за фахом.<br>Відпрацювання навичок монологічного та діалогічного мовлення "Scientific and Technical Progress". Розвиток мовленнєвого етикету спілкування. |
| 50. | Опрацювання навичок нормативної граматики. Підрядні речення протиставлення і цілі.<br>Монологічне та діалогічне мовлення, бесіда за темою "Technical Survey".<br>Вдосконалення навичок аудіювання, сприйняття і розуміння на слух носіїв мови.                                                                                                                                |
| 51. | Подальший розвиток навичок усного і письмового перекладу фахової літератури. Академічні та технічні тексти. Аналіз прочитаного тексту, обговорення, дискусія. Робота з текстами за фахом.<br>Розвиток мовленнєвої діяльності «Intellectual terrorism». Бесіда за темою. Забезпечення лексичного мінімуму для даного виду роботи.                                              |
| 52. | Вдосконалення навичок і вмінь складання та оформлення ділових паперів та листування (Cover Letter, Business Letter, Letter of Enquiry and Reply to Enquiries/Offer).<br>Переклад науково-технічного тексту за фахом.<br>Вдосконалення практики з видів читання та реферування статей.                                                                                         |
| 53. | Опрацювання навичок нормативної граматики. Conditionals: (Conditional I, Conditional II, Conditional III, Mixed Conditionals, Wish sentences, Grammar structures: But for... If it were not                                                                                                                                                                                   |

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | fore....). Особливості їх перекладу.<br>Монологічне та діалогічне мовлення “Workplace Safety”.                                                                                                                                                                                                                                       |
| 54. | Розвиток навичок складання плану за змістом до науково-технічного тексту за фахом.<br>Подальший розвиток навичок оглядового, інформативного та вивчаючого читання.<br>Вдосконалення вмінь з стилістики для формування усної та письмової мови в залежності від змісту висловлювання. Робота з текстами за фахом.                     |
| 55. | Вдосконалення навичок складання анотацій до наукових україномовних статей за фаховою тематикою. Подальший розвиток вмінь та навичок з написання тез доповідей у фахові видання.<br>Забезпечення лексичного мінімуму для проведення даного виду роботи.<br>Монологічне та діалогічне мовлення “Choosing the Career”. Бесіда за темою. |
| 56. | Опрацювання навичок нормативної граматики. Інтонаційне оформлення речення (поділ на інтонаційно-сміслові групи – синтагми). Вдосконалення усного і письмового перекладу фахової літератури.<br>Вдосконалення навичок монологічного та діалогічного мовлення “Famous Scientists”.                                                     |
| 57. | Вдосконалення навичок розуміння монологічних та діалогічних висловлювань. Спілкування за темами з фаху. Проведення наукової дискусії в межах професійного спілкування.                                                                                                                                                               |
| 58. | Опрацювання навичок нормативної граматики. Неозначено-особові та безособові речення, безсполучникові підрядні речення.<br>Монологічне та діалогічне мовлення “At a Conference”. Вдосконалення мовного етикету.                                                                                                                       |
| 59. | Опрацювання навичок нормативної граматики. Використання термінів, термінологічних сполучень та зворотів. Обговорення та складання термінологічних глосарі.<br>Подальша робота з фаховою літературою, переклад термінів, термінологічних сполучень та зворотів.                                                                       |
| 60. | Вдосконалення навичок складання схем за фахом та надання їм пояснень.<br>Монологічне та діалогічне мовлення “Technical Scheme”. Наукова дискусія.                                                                                                                                                                                    |
| 61. | Подальший розвиток навичок оглядового, інформативного та вивчаючого читання на оригінальному фаховому матеріалі.<br>Вдосконалення мовленнєвої діяльності. Презентація рефератів за фахом та їх обговорення. Дискусія з наукової тематики.                                                                                            |
| 62. | Монологічне та діалогічне мовлення. “Scientific Working in the Field of my Research.”<br>Проведення наукової бесіди. Презентація наукових проєктів.                                                                                                                                                                                  |
| 63. | Доповідь про виступи на конференціях за рік. Обговорення результатів. Обговорення наукових публікацій у провідних фахових виданнях протягом навчального року. Наукова дискусія в межах професійного спілкування.                                                                                                                     |
| 64. | Модульна контрольна робота №2                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|     | <b>Підсумковий контроль (іспит)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

**Практичне заняття - 2 години. Разом 128 годин.**

## **6. Самостійна робота:**

Самостійна робота здійснюється регулярно по кожній темі з дисципліни «Наукові іншомовні комунікації», визначається календарним графіком навчання і включає в себе наступні елементи: опрацювання навчального матеріалу, виконання домашніх завдань, виконання вправ та текстових завдань з граматики та лексики, робота з оригінальною науково-технічною літературою за фахом, письмові та усні переклади, складання рефератів, анотацій, резюме, тез доповідей, самостійний пошук та обробка матеріалів з інтернет ресурсів, опрацювання розмовних тем, написання статей, підготовка до презентації наукової доповіді.

Самостійна робота виконується як аудиторно під керівництвом викладача, так і в позааудиторний час. Значне місце займає індивідуально-пошукова творча діяльність, робота з інтернет ресурсами.

Оцінка результатів самостійної роботи аспірантів організовано як поєднання двох форм: самоконтроль та контроль викладача. Перевірка перекладу індивідуальних текстів за фахом потребує додаткового часу, тому контроль за виконанням цього виду роботи виконується як під час занять, так і під час додаткових консультацій, враховуючи форму віддаленого доступу.

*Під час засвоєння курсу аспірант повинен:*

- перекласти 200 тис. др. зн. наукових текстів за фахом;
- скласти 5 анотацій англійською мовою до наукових статей за фахом українською мовою;
- скласти 2 реферати (об'єм 25 стр.) за фахом/країнознавчий;
- перекласти наукову статтю за фахом з української мови на англійську (об'єм 50 тис. др. зн.);
- зробити усну презентацію за науковою темою іноземною мовою;
- скласти термінологічний словник об'ємом 500 лексичних одиниць;
- підготувати і надати пояснення до схеми за фахом (5 схем);
- опрацювати 30 тем в монологічному та діалогічному мовленні.

| № з/п | Назва теми                                                                               | Кількість годин      |                       |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------|
|       |                                                                                          | Денна форма Навчання | Заочна форма навчання |
| 1.    | Читання та переклад текстів за фахом                                                     | 19                   | 55                    |
| 2.    | Діалогічне та монологічне мовлення                                                       | 3                    | 13                    |
| 3.    | Опрацювання нормативної граматики                                                        | 5                    | 20                    |
| 4.    | Письмове мовлення (реферування, анотування, складання ділових паперів, ділова переписка) | 12                   | 25                    |
| 5.    | Підготовка індивідуальних завдань передбачених програмою.                                | 13                   | 45                    |
| 6.    | Виконання поточних контрольних робіт передбачених програмою.                             | -                    | 4                     |
|       | <b>Разом</b>                                                                             | 52                   | 156                   |

## 7. Методи навчання

Протягом проведення практичних занять, індивідуальних консультацій (при необхідності), викладачі використовують граматично-перекладний, когнітивний, ситуативний та комунікативний методи.



## 8. Методи контролю

Проведення поточного контролю, письмового, модульного контролю, семестровий та фінальний контроль у вигляді заліка або іспита.

- *поточний контроль* відбувається на кожному занятті у вигляді фронтального опитування ДЗ, письмових перекладів, бесід за усними темами, обговорення етапів наукової роботи, перевірки складених наукових статей з наукової роботи, резюме, презентації доповіді, лексико-граматичного тестування і обумовлений цілями та задачами курсу та змістом практичних занять;
- *письмовий контроль* передбачає складання усіх видів письмових робіт протягом року (анотації, письмовий переклад наукової фахової літератури, CV, реферат, тези доповідей, ділове листування);
- *модульний контроль* передбачає складання модульних контрольних робіт в кінці кожного семестру (загалом 2 МКР);
- *семестровий контроль* відбувається в кінці кожного семестру у формі: залік у першому семестрі/ іспит у другому семестрі. За результатами складеного матеріалу протягом семестру в обсязі не менше 2/3 навчальної програми аспірант допускається до складання заліку/ кандидатського іспиту.

## 9. Індивідуальна робота.

Індивідуальна робота аспіранта складається з підготовки до практичних занять, усного та письмового перекладу текстів, складання термінологічного глосарі за фахом, написання анотацій, тез доповідей та статей.

## 10. Розподіл балів, які отримують аспіранти.

### Оцінка роботи аспіранта протягом семестру:

#### 1 семестр

(Усього 100 Балів)

- -32 бали – присутність та виконання завдань на кожному занятті (1 заняття – 2 бали)
- -15 балів – усне мовлення загальної комунікативної направленості (1 тема на тиждень 1 бал),
- -20 балів – складання теми з фаху і надання їй пояснень (1 схема – 4 бали), усього за семестр 5 схем,
- -10 балів – складання, представлення та захист реферату (1 реферат загального спрямування)
- -10 балів – складання анотацій до науково-технічної статті (1 анотація – 5 балів), усього за семестр 2 анотації.
- -13 балів – написання модульної контрольної роботи № 1.

**2 семестр****(Усього 100 Балів)**

- -32 бали – присутність та виконання завдань на кожному занятті (1 заняття – 2 бали)
- -15 балів – усне мовлення загальної комунікативної направленості (1 тема на тиждень 1 бал),
- -8 балів – складання схеми з фаху і надання їй пояснень (1 схема – 4 бали), усього за семестр 2 схеми,
- -10 балів – складання, представлення та захист реферату за фахом (1 реферат за фахом)
- -15 балів – складання анотацій до науково-технічної статті (1 анотація – 5 балів), усього за семестр 3 анотації.
- -7 балів – складання термінологічного глосарі на протязі навчального року
- -13 балів – написання модульної контрольної роботи №2.

**Шкала оцінювання: національна та ECTS**

| Сумма балів за всі види навчальної діяльності | Оцінка за національною шкалою                       |                                                      |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
|                                               | для екзамену, курсового проекту (роботи), практики  | для заліку                                           |
| 90–100                                        | відмінно                                            | зараховано                                           |
| 83–89                                         | добре                                               |                                                      |
| 75–82                                         |                                                     |                                                      |
| 68–74                                         |                                                     |                                                      |
| 60–67                                         | задовільно                                          |                                                      |
| 0<br>1–59                                     | незадовільно<br>(з можливістю повторного складання) | не зараховано<br>(з можливістю повторного складання) |

**Розподіл балів які отримують студенти (для заліку)**

| Поточне тестування і самостійна робота |                    |                        | Сума | Підсумковий тест (залік) у разі відмови від балів поточного тестування та за наявності допуску до заліку |
|----------------------------------------|--------------------|------------------------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                        |                    |                        |      |                                                                                                          |
| Змістовий модуль 1                     | Змістовий модуль 2 | Індивідуальне завдання |      |                                                                                                          |
| T1-T16                                 | T17- T32           |                        |      |                                                                                                          |
| 45                                     | 55                 |                        | 100  | 100                                                                                                      |

### Розподіл балів, які студенти отримують ( для іспиту)

| Поточне тестування і самостійна робота |                    |                        | Сума | Підсумковий тест (іспит) у разі відмови від балів поточного тестування та за наявності допуску до іспиту |
|----------------------------------------|--------------------|------------------------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                        |                    |                        |      |                                                                                                          |
| Змістовий модуль 1                     | Змістовий модуль 2 | Індивідуальне завдання |      |                                                                                                          |
| T33-T48                                | T49- T64           |                        |      |                                                                                                          |
| 45                                     | 55                 |                        | 100  | 100                                                                                                      |

### 11. Проведення підсумкового іспиту

Підсумковий контроль здійснюють шляхом проведення кандидатського іспиту за екзаменаційними білетами. Підсумковий іспит перевіряє рівень комунікативної компетенції аспіранта у межах як загальнонавчальної, так і професійної і фахової тематики відповідно до вимог програми.

Підсумковий іспит складається з письмової та усної частин. Екзаменаційний білет включає:

- складання граматичного тесту (Structure and Written Expression) час виконання 30 хвилин;
- читання та переказ професійно-орієнтованого тексту з метою отримання необхідної інформації та передача її рідною мовою (Reading Comprehension) об'єм 1500 др. зн., час виконання 5 хвилин;
- складання схеми з фаху і надання їй пояснення іноземною мовою;
- співбесіда за фаховою тематикою, під час якої аспірант має виявити своє вміння зрозуміти й коректно вести розмову і дискутувати у фахово-професійному контексті (Speaking);

Аспірант повинен продемонструвати:

- вміння користуватися іноземною мовою як засобом професійного спілкування у науковому середовищі;
- володіння орфографічною, орфоепічною, лексичною та граматичною нормами вивчаємої мови і вірно використовувати їх у всіх видах мовленнєвої комунікації в науковій сфері у формі усного та письмового спілкування.

Аспірант отримує оцінку:

**«відмінно»** - усі завдання виконані вірно і у повному обсязі, інформація передана точно, відповіді оформлені вірно стилістично, фонетично, граматично, логічно та відповідають нормам вивчаємої мови. Допускаються окремі невідповідності (не більше 3-х) в основному стилістичного характеру, які не є грубими помилками та не впливають на точність передачі інформації;

**«добре»** - усі завдання виконані повністю, але допущено 3-5 граматичних, лексичних або фонетичних помилок, які не завдають труднощів для розуміння тексту та не впливають на розуміння наданої інформації;

**«задовільно»** - перекладено 2/3 тексту, допущено до 7 фактичних помилок, котрі проте не змінюють основного змісту тексту та наданої інформації. Використано обмежений словниковий запас;

**«незадовільно»** - перекладено менш ніж 2/3 тексту, допущено більш 7 граматичних, лексичних, стилістичних, фонетичних помилок які не відповідають змісту завдань та не відображають аспекти котрі вимаються в завданні, використано вкрай обмежений словниковий запас.

## **12. Методичне забезпечення.**

1. О.В. Зубрицька, І.А. Томаз. Збірник навчально-методичних матеріалів для навчання студентів спілкуванню англійською мовою. -Харків: Нац. аерокосм. ун-т «ХАІ», 2002.
2. В.И. Криженко, Н.С. Дорошенко. Методические указания по английскому языку для самостоятельной работы студентов старших курсов и аспирантов. (ч. 1, 2, 3) ХАИ, 1990.
3. Маслова Л. П. Розвиток навичок різних видів читання професійно орієнтованих тестів: прак. посібник для студентів радіотехнічного факультету / Л. П. Маслова, Л. М. Бабакова, Н. В. Славинська. – Харків: Нац. аерокосмічний ун-т «Харк. авіац. ін-т», 2008. – Ч.1. – 102 с.
4. Сборник технических текстов (английский язык) / Л. А. Денисова, В. Н. Киселёва, Р. С. Шульга. – Харьков: Нац. аэрокосм. ун-т «Харьк. авиац. ин-т», 2005. – 109 с.
5. Англійська мова для користувачів комп'ютерами. Ч.2 / Л. М. Бабакова, О. А. Кошелева. – Навч. посібник. – Харків: Нац. аерокосмічний ун-т «Харк. авіац. ін-т», 2006. – 77 с.
6. Розрахунки режимів різання токарної, свердлильної й фрезерної операції / Б. С. Білоконь, М. К. Князєв. – Навч. посібник. – Харків: Нац. аерокосмічний ун-т «Харк. авіац. ін-т», 2009. – 83 с.
7. Сборник технических текстов (английский язык) / Ю. Г. Жилиев, Н. С. Малащенко. – Харьков: Нац. аэрокосм. ун-т «Харьк. авиац. ин-т», 2004.–53 с.
8. Английский язык для инженеров: Учеб. 7-е изд., испор. / Т. Ю. Полякова, Е. В. Синявская, О. И. Тынкова, Э. С. Улановская.–М.: Высш. шк., 2011.–464 с.

## **13. Рекомендована література**

### **Базова**

1. В.И. Криженко, Л.И. Русанова. Разговорные темы с использованием денотатных карт. ХАИ, 1993.

2. В.И. Криженко, Н.С. Дорошенко. Методические указания по английскому языку для самостоятельной работы студентов старших курсов и аспирантов. (ч.1,2,3) ХАИ, 1990.
3. Журнали за фахом. IEEE Software, IEEE (IJAG), Computers and Artificial Intelligence IEE. Translations and Aerospace and Electronic systems. Electronic Engineering. Computer Design/IEEE Spectrum IBEM. Flight, Aviation week, Automation Robotics, Aerospace Journal. Aircraft Engineering. Interior. Foreign Trade. Byte. Word. Computer and people.
4. С.А. Попов. Технический перевод и деловая коммуникация на английском языке: Новгор. гос. ун-т им. Ярослава Мудрого-Великий Нов-город, 2006.-153с.
5. Англо-російсько-український словник з матеріалознавства : у 3 кн.: гриф МОН України , Кн. 1 / упоряд. Є. Л. Шведков, Т. Г. Куценук. - Київ. - Либідь, 1995. - 167 с.
6. Англо-російсько-український термінологічний словник з ракетно-космічної техніки / Держ. косм. агентство України. - Київ. - ДКА України, 2014. - 508 с.
7. Англо-російсько-український словник з економіки та фінансів=English-Russian-Ukrainian Dictionary on Economics and Finance : 10 000 термінів-слів і словосполучень / за ред. Д. П. Богині . - 2-ге вид., стер. - Вінниця. - НОВА КНИГА, 2003. - 448 с.
8. Новітній англо-український, українсько-англійський словник = Modern English-Ukrainian Ukrainian-English Dictionary : 100000 слів / [уклад. С. М. Крисенко]. – Харків : Промінь, 2010. – 960 с.
9. Remacha Esteras S. Infotech. English for Computer Users. 4th edition. Cambridge University Press. 2008. — 172 p.
10. Rawdon Wyatt. Check your English Vocabulary for TOEFL. Bloomsbury Publishing Plc. 2012. – 129 p.
11. A. Ashley. Oxford Handbook of Commercial Correspondance. Oxford University Press. 2003. – 304 p.

#### **Допоміжна**

1. X-polyglossum – Технический англо-русский, русско-английский словарь. Коллектив авторов., ИДДК., 2006.-1000 с.
2. Nick Kenny. Technical English. Professional and Business English. Pearson Longman. 2010. - 432p.
3. Judith Wilson. GCSE English Technical Terms. Study Guide. Garnet Education 2010. - 375p.
4. Raymond Murphy. English Grammar in Use. Cambridge University Press 2019. - 340p. Fifth Edition.
5. Luke Prodromou. Grammar and Vocabulary (for First Certificate). Pearson Education Limited 1999. - 319p.
6. Anneli Williams. Writing for IELTS. Collins English for Exams. 2011. -144p.

7. М. Г. Рубцова. Чтение и перевод английской научной и технической литературы. Лексико-грамматический справочник. М.: АСТ, Астрель, 2006. - 384с.
8. Николаенко Ю, Я. Тагильцева. English for Specific Purposes.- Ліпа – К, 2016. - 196 с.
9. Мансі Є. О. Power and Mechanical Engineering. Electrical Engineering. Тексти до підручника з англійської мови для студентів і аспірантів немовних факультетів. - К: Арії, 2008. -80с.
10. Мансі Є. О., Гончарова Т.В. Atomic Energy and Aviation. Тексти до підручника з англійської мови для студентів і аспірантів немовних факультетів. - К: Арії, 2008. - 72с.
11. Ковалик Н., Зайшла Н., Тимочко Л. Англійська мова з основ міжнародної економіки. - Центр навчальної літератури, 2017. - 480с.
12. Мансі Є. О. Mathematics and Economics. Тексти до підручника з англійської мови для студентів і аспірантів немовних факультетів. - К: Арії, 2008, - 80с.
13. Новый англо-український і українсько-англійський словник = New English-Ukrainian Ukrainian-English Dictionary : 60000 слів / уклад. В. Ф. Малишев, О. Ю. Петраковський. – Харків : Промінь, 2010. – 576 с.

#### **14. Інформаційні ресурси** **English Grammar Reference and Exercises:**

- <http://www.tesol.com/tesol/activities>
- <http://www.agendaweb.org/>
- <http://www.english-grammar-lessons.com/>
- <http://www.englishgrammarsecrets.com/>
- <https://learnenglish.britishcouncil.org/skills/speaking/upper-intermediate-b2>
- <https://www.youtube.com/watch?v=EdeZp0n0JHw>
- <https://www.youtube.com/watch?v=jZCpAkZsx-g>
- <https://www.englishrevealed.co.uk/fce.php>
- <https://www.youtube.com/watch?v=meiU6TxysCg&feature=youtu.be>
- <https://www.youtube.com/watch?v=ohJCdihPWqc&feature=youtu.be>
- <http://stickygrammar.blogspot.com/?m=1>
- <http://www.bbc.co.uk/learningenglish/russian/features/6-minute-english>
- <https://www.ted.com/>
- <https://breakingnewsenglish.com/>
- <https://www.youtube.com/watch?v=SrnZxtLurvo>
- <https://www.currentschoolnews.com/category/mechanical-engineering-project-topics/>
- <https://learnosity.com/topic/engineering/>
- [https://go.mail.ru/search\\_video?fr=ps&gp=843254&q=topics%20by%20engineering&fr\\_m=ws\\_t](https://go.mail.ru/search_video?fr=ps&gp=843254&q=topics%20by%20engineering&fr_m=ws_t)